

# LE TRAIT D'UNION

volume 50, numéro 10 décembre 2025



## Activité intergénérationnelle p.5

## Activités pour la Semaine des tout-petits p.8

## Illumination du parc p.10



**La meilleure  
Boucherie en ville**

703, 4<sup>e</sup> avenue Painchaud  
La Pocatière

**418 856-1163**

*Livraison gratuite à Saint-Bruno*

## Ovide Lévesque

Votre conseiller automobile de  
confiance du Groupe Olivier

☎ 418-551-2532

✉ [olevesque@groupeolivier.com](mailto:olevesque@groupeolivier.com)

Avec un accès à plusieurs marques!

Jeep DODGE CHRYSLER RAM BUICK Ford TOYOTA KIA HYUNDAI MAZDA



Ce journal communautaire est publié par :  
Le Trait d'Union de Saint-Bruno inc.  
4, du Couvent  
Saint-Bruno-de-Kamouraska (Québec) G0L 2M0  
Téléphone : (418) 492-5178

Courriel: trdunion@globetrotter.net  
Pour consultation: www.stbrunokamouraska.ca

#### Dépôt légal

Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada  
ISSN 1197-4087

#### Politique du journal

Tout article pouvant porter une atteinte personnelle ne sera pas publié.

Le journal se réserve le droit de modifier, en tout ou en partie, les articles, et ce, tout en y respectant la teneur et le sens.

#### Distribution du journal Saint-Bruno

La distribution du journal s'effectue gratuitement par la poste dans tous les foyers de Saint-Bruno.

#### Abonnement

Le coût de l'abonnement est de 25 \$ par année pour les abonnés à l'extérieur de la municipalité ou pour toute autre personne ou organisme désirant s'abonner. L'abonnement se termine le 31 décembre de chaque année.

#### Tirage

Le Trait d'Union a un tirage de 310 exemplaires, certifié par l'Association des médias écrits communautaires du Québec.

**Tombée : 20 décembre 2025**



#### Conseil d'administration

Présidente :	Constance Gagné, 492-5178
Vice-présidente :	Micheline Dionne 492-5281
Trésorière :	Sonia Gagné, 492-3779
Secrétaire :	Claudette Rivard 492-1612
Directrice :	Maryse Bernier 418-308-0762

#### L'Équipe du journal

Rédacteur en chef	Équipe du journal
-------------------	-------------------

Traitement de texte et montage

Sonia Gagné

#### Collaboration

Guylaine Saint-Pierre  
Micheline Dionne  
Valéry Lavoie  
Fabrique Saint-Bruno  
Club les Belles Pistes  
Roger Lavoie  
Maryse Bernier

Constance Gagné  
Pascale Pelletier Ouellet  
Pierre-Gilles Plourde-  
Co-éco  
Biblio  
Cormoran  
Farida Hadjem

#### Sommaire :

Page 3-4 : Chronique éditoriale - info-municipale  
Page 5 : Loisirs activités intergénérationnelle  
Page 6 : Clin d'oeil municipal - Voeux  
Page 7 : Offre d'emploi  
Page 8 : Mot de votre agente développement -  
Activités tout-petits  
Page 9: Don du Club Lions - Voeux de la municipalité  
Page 10 : Illumination du parc  
Page 11 : Habitations St-Bruno - Club Les Belles Pistes  
Page 12 : Fabrique  
Page 13: Voeux du journal - Nouveau service  
Page 14 : Chronique culinaire  
Page 15: Rappel photo panache - Voeux Cormoran -  
Voeux Biblio  
Page 16: Co-éco  
Page 17 : Heures d'ouverture  
Page 18--19 : Commanditaires  
Page 20 : Calendrier des activités

# Comment appelle-t-on la lumière du soleil visible à travers le feuillage des arbres ?

ou

## Ces mots étrangers sans équivalent français

Le français est considéré comme une langue très riche, notamment en raison de sa grammaire nuancée, de sa diversité culturelle et de son vocabulaire étendu. En effet, les mots ne manquent pas dans notre langue. Les principaux dictionnaires sur le marché comptent environ 60 000 mots. Voilà de quoi exprimer tout ce qu'on perçoit et ressent, du plus concret au plus abstrait. Un mot pour chaque chose et l'affaire est réglée.

Eh bien, non ! Pour décrire certaines réalités, il n'existe pas de mot français, alors que d'autres langues disposent de l'outil qui nous manque. Je vous présente quelques-uns de ces vocables fascinants qu'on ne peut traduire en français que par une longue phrase.

### 1. **Gökotta (suédois)**

Se réveiller tôt le matin pour écouter le chant des oiseaux.

### 2. **Cafuné (portugais brésilien)**

Le fait de passer tendrement ses doigts dans les cheveux de quelqu'un.

### 3. **Hygge (danois)**

Sentiment de confort et de bien-être associé à des moments agréables passés avec la famille et les amis.

### 4. **Mamihlapinatapai (yaghan, Terre de Feu)**

Regard partagé entre deux personnes, chacune souhaitant que l'autre initie une action qu'elles désirent toutes les deux mais qu'aucune n'ose commencer.

### 5. **Meraki (grec)**

Le fait de mettre tout son cœur dans ce qu'on fait.

### 6. **Kilig (tagalog)**

Sentiment d'excitation et de papillons dans le ventre qu'on ressent lorsqu'on voit ou pense à quelqu'un pour qui on a des sentiments amoureux.

### 7. **Sobremesa (espagnol)**

Le temps passé à table après le repas, à discuter et à profiter de la compagnie des autres.

### 8. **Saudade (portugais)**

Profonde nostalgie, mélange complexe de joie et de douleur, souvent lié à des souvenirs heureux.

### 9. **Jayus (indonésien)**

Une blague si mal racontée et si peu drôle qu'elle en devient amusante.

### 10. **Iktsuarpok (inuktitut)**

Excitation qu'on ressent en attendant quelqu'un, accompagnée de l'envie de sortir souvent pour vérifier si cette personne arrive.

### 11. **Tsundoku (japonais)**

Le fait d'acheter des livres et de les conserver sans jamais les lire.

### 12. **Ubuntu (nguni, Afrique du Sud)**

Concept qui signifie « je suis parce que nous sommes » et qui évoque l'interdépendance de tous les êtres humains.

### 13. **Fika (suédois)**

Tradition suédoise qui consiste à prendre un café avec des amis ou des collègues pour discuter et se détendre.

### 14. **Mångata (suédois)**

Le reflet de la lune sur l'eau, qui trace un chemin scintillant.

### 15. **Komorebi (japonais)**

La lumière du soleil visible à travers le feuillage des arbres.

Voilà quelques termes étrangers décrivant des réalités, parfois très poétiques, que nous connaissons, mais que nous ne pouvons pas désigner par un seul mot en français.

Au fil de l'histoire, le français a intégré des mots provenant de diverses langues. Mentionnons par exemple « béluga », venu du russe, « patio », de l'espagnol, et « hamburger », de l'anglais.



Ainsi, j'en viens à me dire que le français pourrait intégrer, un jour, « komorebi ». Nous pourrions l'employer pour parler de la lumière qui filtre à travers le feuillage des arbres de Saint-Bruno-de-Kamouraska.



MUNICIPALITÉ DE  
**SAINT-BRUNO**  
DE-KAMOURASKA

Une communauté  
engagée!



Et puisque Noël approche, j'aimerais souhaiter à chacune et à chacun d'entre vous, lectrices et lecteurs du Trait d'union, de très joyeuses Fêtes.

Si le cœur vous en dit, peut-être trouverez-vous un mot pour décrire le mélange de joie et de curiosité qu'on ressent en voyant son nom sur un cadeau au pied de l'arbre de Noël !

Sources : Office québécois de la langue française, Verdié Hello, Académie française

Guyline Saint-Pierre

La Municipalité tient à exprimer sa profonde gratitude aux comités et organismes qui ont généreusement contribué à l'achat du projecteur pour la salle municipale. Grâce à votre soutien, nous pouvons offrir à notre communauté un équipement moderne qui servira à de nombreuses activités et événements.

Un merci sincère à :

- **Le comité du 125<sup>e</sup> de Saint-Bruno**
- **Le comité des 50+ de Saint-Bruno**
- **Le comité d'action communautaire**
- **Le comité de bénévoles pour les repas après funérailles**
- **Le comité du journal "Le Trait d'union"**
- **Le Conseil de Fabrique**
- **La Garde paroissiale**
- **Place aux aîné(e)s**

Votre générosité démontre, une fois de plus, la force de notre solidarité et l'importance que nous accordons à la vie communautaire. Ensemble, nous avons amassé un total de **6 065 \$**, ce qui a permis de concrétiser ce projet dont le coût total est de **6 441,79 \$**.

Je tiens à dire que j'ai été impressionné par la solidarité Bruloise : votre élan de générosité est tout simplement remarquable et reflète la richesse humaine de votre communauté.

Bonne nouvelle : **le projecteur est disponible pour les citoyens et organismes lors des locations de la salle municipale**, afin que chacun puisse en profiter pleinement. N'hésitez pas à en faire la demande !

En terminant, je souhaite remercier chacun d'entre vous pour l'accueil chaleureux que vous m'avez réservé au cours de cette première année à la Municipalité. Ensemble, nous avons concrétisé de beaux projets et plusieurs autres sont en préparation pour l'avenir !



Un merci tout particulier à notre équipe municipale, employés et membres du conseil, pour leur engagement et leur collaboration. C'est un privilège de travailler avec des personnes aussi compétentes et dévouées.

Pascale Pelletier Ouellet, directrice générale,  
greffière-trésorière  
dg@stbrunokamouraska.ca  
418 492-2612, poste 205

## Municipalité de Saint-Bruno

### Le comité des loisirs recrute

Le comité des loisirs de Saint-Bruno est à la recherche de bénévoles motivés pour contribuer à la vie communautaire. Notre objectif est simple : offrir des activités qui rassemblent, qui créent des souvenirs et qui apportent du positif à notre village.

Nous voulons que notre comité reste **agréable, léger et amusant**. Pas besoin d'y consacrer des heures interminables : chaque petite participation compte. Ce que nous cherchons avant tout, ce sont des gens qui ont envie de partager leur bonne humeur et leurs idées.

- ☐ Vous aimez voir votre communauté s'animer?
- ☐ Vous souhaitez donner un coup de main sans que ce soit trop lourd?
- ☐ Vous voulez apporter du positif et contribuer à un comité qui se veut le fun?

Alors, rejoignez-nous! Ensemble, faisons de Saint-Bruno un endroit où il fait bon vivre... et s'amuser.

Contactez-nous pour plus d'informations :

info@stbrunokamouraska.ca

Activité gratuite  
**INTERGÉNÉRATIONNELLE**  
LE JEUDI 18 DÉCEMBRE  
À la salle municipale  
9 h - 11 h

## FABRICATION DE TASSES EN CÉRAMIQUE



Pour vous inscrire: 418-492-2612  
poste 221



MUNICIPALITÉ DE  
SAINT-BRUNO  
DE-KAMOURASKA



# Clin d'œil Municipal



## Résumé de la séance du 10 novembre 2025:

- Présentation des nouveaux conseillers :  
Véronique Caron, Enrico Frève et Julien Galarneau Allaire
- Calendrier des séances ordinaires du conseil  
2026 : 1<sup>e</sup> mardi de chaque mois (sauf janvier et mars)
- Nomination de la mairesse suppléante pour  
l'année 2026 : Julie Nadeau
- Nomination des représentants et des substituts :
  - Substitut au conseil des maires de la MRC  
de Kamouraska : Julie Nadeau
  - Régie intermunicipale de gestion des matières  
résiduelles du Kamouraska: Julie Nadeau et  
Gilles Plourde
  - Service incendie intermunicipal de Ville  
St-Pascal : Marie-Josée Caron et Gilles  
Plourde
  - Responsable des questions des aînés et formation  
du comité MADA : Véronique Caron
- Nomination des élus sur les comités  
municipaux :
  - Ressources humaines : Gilles Plourde  
et Julie Nadeau
  - Embellissement : Julien Galarneau Allaire
  - Bibliothèque : Julien Galarneau Allaire
  - Sécurité civile : Marie-Josée Caron
  - Loisirs : Martin Landry
  - Démolition : Gilles Plourde, Enrico Frève,  
Martin Landry et Pascale Pelletier Ouellet
- Activité culturelle 18 décembre : création de  
tasses en céramique. Des élèves de l'école  
seront jumelés avec des personnes aînées.

- Don de 300 \$ à Moisson Kamouraska pour  
les paniers de Noël
- Grande semaine des tout-petits (4-5ans)  
du 17 au 22 nov. (Activité le 17 novembre)
- Partage des revenus 2025 des parcs  
éoliens : redevances reçues 13 386 \$
- Responsable de la patinoire : une offre  
d'emploi sera publiée
- Séance pour le budget 2026 : date à déter-  
miner
- Prochaine séance du conseil : 8 décembre  
19 h 30

Pour l'intégralité des procès-verbaux, veuillez  
consulter le site internet de la Municipalité :  
[www.stbrunokamouraska.ca](http://www.stbrunokamouraska.ca)

Maryse Bernier  
Pour Le Trait d'Union



### Vœux de votre Comité d'action communautaire

Que cette période de réjouissance  
vous permette de vous ressourcer et  
de revenir en fore afin de contri-  
buer à l'embellissement et au  
développement en harmonie de  
notre belle municipalité.

Joyeuses Fêtes !

Roger Lavoie, président





## OFFRE D'EMPLOI

### SURVEILLANT DE LA PATINOIRE

La Municipalité de Saint-Bruno-de-Kamouraska est à la recherche d'une personne dynamique et responsable pour assurer la surveillance et l'animation à la patinoire municipale. Ce poste est idéal pour quelqu'un qui aime travailler avec les jeunes et contribuer à la vie communautaire.

#### Responsabilités

- Accueillir et animer les jeunes au local adjacent à la patinoire.
- Surveiller les activités sur la patinoire et dans le local.
- Déneiger la patinoire au besoin pour maintenir la qualité de la surface.
- Assurer le respect des règles de sécurité et de bonne conduite.
- Intervenir en cas de situation problématique ou d'urgence.
- Maintenir la propreté du local et des environs.
- Gérer la location d'équipement (skis de fond, raquettes)
- Accueillir les usagers et expliquer les règles d'utilisation.
- Vérifier l'état du matériel avant et après usage.
- Remplir le registre de location

#### Profil recherché

- Sens des responsabilités et autonomie.
- Bonne capacité à interagir avec les jeunes.
- Fiabilité et ponctualité.
- Capacité physique pour le déneigement.
- Aimer travailler à l'extérieur, même par temps froid.
- Expérience en animation ou surveillance (un atout).

#### Conditions de travail

Type d'emploi : **Saisonnier, de soir et de fin de semaine**

Horaire de travail : **Selon l'ouverture de la patinoire, horaire variable selon la température**

- **mercredi, jeudi et vendredi de 18 h à 21 h**
- **samedi de 13 h à 16 h et 18 h à 21 h**
- **dimanche de 13 h à 16 h**

Salaire offert : **Selon l'expérience et les qualifications du candidat**

Ce poste peut être occupé par deux personnes; l'horaire sera ajusté en conséquence.

Les personnes intéressées à postuler sont invité à transmettre leur curriculum vitae avant le 8 décembre 2025 à 11 h :



Pascale Pelletier Ouellet, directrice générale, greffière-trésorière à [dg@stbrunokamouraska.ca](mailto:dg@stbrunokamouraska.ca) ou en personne au 321, rue de l'Église, bureau 1 Saint-Bruno-de-Kamouraska (Québec) G0L 2M0

## Mot de votre agente de développement

## Une matinée toute douce à la salle municipale avec les tout-petits

Chères citoyennes, chers citoyens,

Alors que l'année 2025 tire à sa fin, je prends un moment pour vous adresser mes vœux les plus chaleureux. Que 2026 vous apporte santé, sérénité, et de belles réussites, tant personnelles que collectives.

En tant qu'agente de développement, j'ai le privilège de côtoyer au quotidien des gens passionnés, engagés et profondément attachés à leur milieu. Cette année encore, j'ai été témoin de votre dynamisme, de votre solidarité et de votre volonté de faire rayonner notre communauté. Ensemble, nous avons semé des idées, bâti des projets, et renforcé les liens qui nous unissent.

Pour 2026, je souhaite que nous poursuivions sur cette belle lancée : que chaque initiative locale trouve écho, que chaque voix soit entendue, et que chaque rêve collectif devienne un moteur d'action. Le développement de notre territoire passe par vous, par nous, par cette énergie commune que nous partageons.

Merci pour votre confiance, votre collaboration et votre engagement. Continuons à bâtir ensemble un avenir à notre image : vivant, inclusif et porteur d'espoir.

Avec toute ma reconnaissance,



Valéry Lavoie  
Agente de développement



Le lundi 17 novembre, la salle municipale s'est animée de rires et de curiosité alors que les élèves de la pré-maternelle et de la maternelle de notre école sont venus célébrer la Grande Semaine des Tout-Petits 2025.

Les enfants ont participé à la levée du drapeau en leur honneur, avant de prendre part à une activité ludique et de partager une collation dans une ambiance chaleureuse. Pour l'occasion, la municipalité était représentée par le maire Gilles Plourde et la conseillère Julie Nadeau, qui ont accueilli les tout-petits avec bienveillance.



Ce moment symbolique témoigne de l'engagement de notre municipalité envers le bien-être et le développement des jeunes enfants. En les accueillant dans nos espaces, nous affirmons notre volonté de bâtir une communauté inclusive et attentionnée dès le plus jeune âge.

Valéry Lavoie





## Un geste généreux du Club Lions pour la Semaine des tout-petits

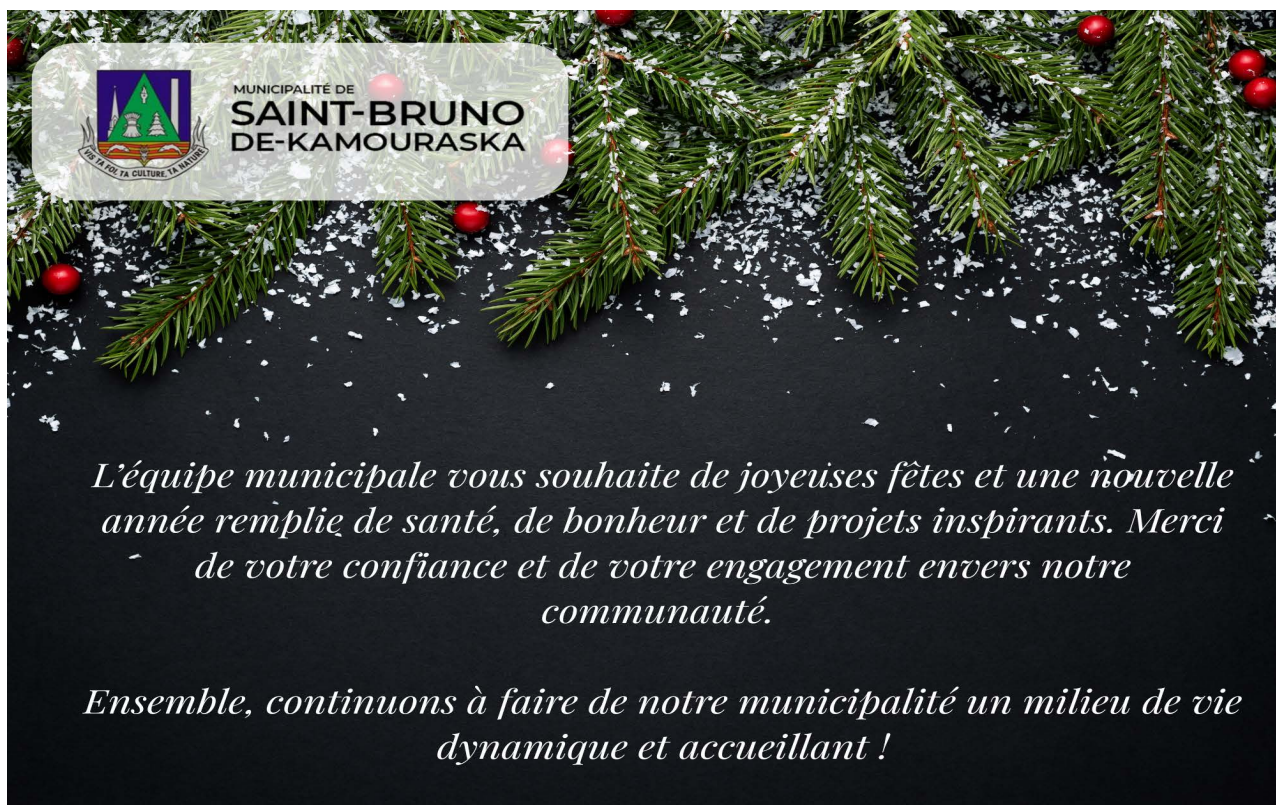
Dans le cadre de la Semaine des tout-petits, le Club Lions a offert un magnifique cadeau aux enfants de notre communauté. Les élèves de la prématernelle, de la maternelle ainsi que ceux des 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> années ont eu la joie de recevoir un toutou remis par les membres du club.

Ce geste simple mais rempli de tendresse a apporté des sourires et beaucoup de bonheur aux enfants.



L'initiative témoigne de l'engagement du Club Lions envers le bien-être des jeunes et leur volonté de contribuer à un milieu scolaire chaleureux et inclusif.

Valéry Lavoie, agente de développement





## Un immense merci à nos bénévoles!

Nos merveilleux bénévoles ont consacré leur temps et leur énergie à décorer notre parc et la salle municipale pour la saison des Fêtes.



Grâce à leur engagement et leur dévouement, notre communauté peut maintenant profiter d'un environnement festif et chaleureux.



Un grand bravo et merci à tous pour votre contribution !

Valéry Lavoie

## Illumination du Parc de l'église



Vendredi dernier avait lieu la mise en lumière du Parc de l'église. L'équipe de bénévoles en ont mis plein la vue cette année avec de belles décorations qui illuminent le centre de notre beau village. Quand on entre dans le village on fait un WOW! C'est invitant et accueillant. On a été reçu avec une boisson chaude et un bon feu pour nous réchauffer. Un beau moment pour socialiser et se faire de nouveaux amis.



Félicitations à toute l'équipe, vous avez fait un travail formidable.



Constance Gagné





Habitations Saint-Bruno

**La Fédération des OBL d'habitation du Bas-Saint-Laurent, de la Gaspésie et des Îles** souhaite informer la population qu'elle assure désormais la gestion des Habitations Saint-Bruno. Cette prise en charge vise à offrir un service de gestion professionnelle, à améliorer l'accompagnement des locataires et à maintenir un milieu de vie sécuritaire et de qualité.

**La Fédération est aussi à la recherche de bénévoles, d'employés ou de contractuels pour la cuisine, afin d'assurer la préparation des repas chauds dans la cuisine de l'organisme à la suite de la réorganisation.**

Dans le cadre de cette transition, nous annonçons que deux logements sont actuellement disponibles pour de nouveaux locataires. Les personnes intéressées sont invitées à communiquer avec nous le plus tôt possible afin d'obtenir les renseignements nécessaires ainsi que les formulaires requis.

Pour information et demandes de logement :

Veuillez contacter la nouvelle directrice générale Farida Hadjem:

Tél : **418 785-3207 poste 202** /  
courriel [farida.hadjem@fohbg.com](mailto:farida.hadjem@fohbg.com)

La Fédération remercie la municipalité pour sa collaboration et demeure engagée à soutenir le développement et la qualité du logement communautaire dans notre milieu.



## Club Les Belles pistes du Rocher blanc

À noter : Le Club les Belles Pistes du Rocher Blanc ouvrira le vendredi le 12 décembre pour les fins de semaine uniquement, jusqu'à ce que la saison hivernale soit bien installée.

### Les activités incontournables cette saison

**15 novembre 2025 : Poulet BBQ**

**12 décembre 2025 : Ouverture du chalet et restaurant**

**31 décembre 2025 : Party du nouvel An**

**10 janvier 2026 : Souper poutines et nachos**

**Soirée dansante avec DJ Danlou**

**24 janvier 2026 : Soirée sauces piquantes (Hot Ones)**

**Février 2026 : Activité à confirmer**

**8 mars 2026 : Journée de la femme**

**14 mars 2026 : Souper (à déterminer)**

**Soirée dansante avec DJ Danlou**

**Fin Mars 2026 : Déjeuner cabane à sucre**



### Party du Nouvel An 2026

Le 31 décembre 2025  
de 20h30 à tard...  
Chalet du Club  
les Belles Pistes du Rocher  
blanc  
Avec le chansonnier Edgar  
20\$ la soirée

On vous attend nombreux  
pour accueillir 2026



Comprend: animation, 1 consommation, collations durant la soirée, verre de mousseux à minuit.  
Sur place (\$) : service de bar et poutine à 00h30

# Place de l'Église



## Fabrique

L'année 2025 tire à sa fin et nous pouvons contempler les réalisations de votre conseil de fabrique en collaboration avec de nombreux bénévoles enflammés par le désir de préserver notre patrimoine religieux. D'autres projets sont prévus pour 2026 et nous avons besoin de votre contribution, qu'elle soit en temps en commandite ou monétaire. Ceux-ci vous seront exposés en début d'année 2026.

Merci de votre implication qui est essentielle. Des petites enveloppes ont été déposées dans les bancs à l'église pour ceux qui veulent commencer à contribuer.

## Opération capitation

Notre opération capitation a été perturbée par la grève des postes. Si vous n'avez pas été contacté et que vous avez le goût de contribuer, vous pouvez communiquer avec un marguillier ou moi-même et l'on ira recueillir celle-ci.

## Messe de minuit

Nous aurons la chance de célébrer la messe de la nativité à **minuit** le 24 décembre. Profitons de cette occasion pour revivre et se souvenir de cette belle tradition agrémentée de chants traditionnels, et ce, en compagnie de nos familles et des gens qui nous visitent et que nous n'avons pas vu depuis un certain temps, voilà un beau moment pour se rassembler. On vous attend en grand nombre et faites-le savoir à vos connaissances.

Que cette période des fêtes resserre les liens familiaux et communautaires de notre belle paroisse. Que la santé et l'harmonie vous accompagnent dans tous vos projets.

Joyeux temps des fêtes!

Roger Lavoie  
Président de la fabrique



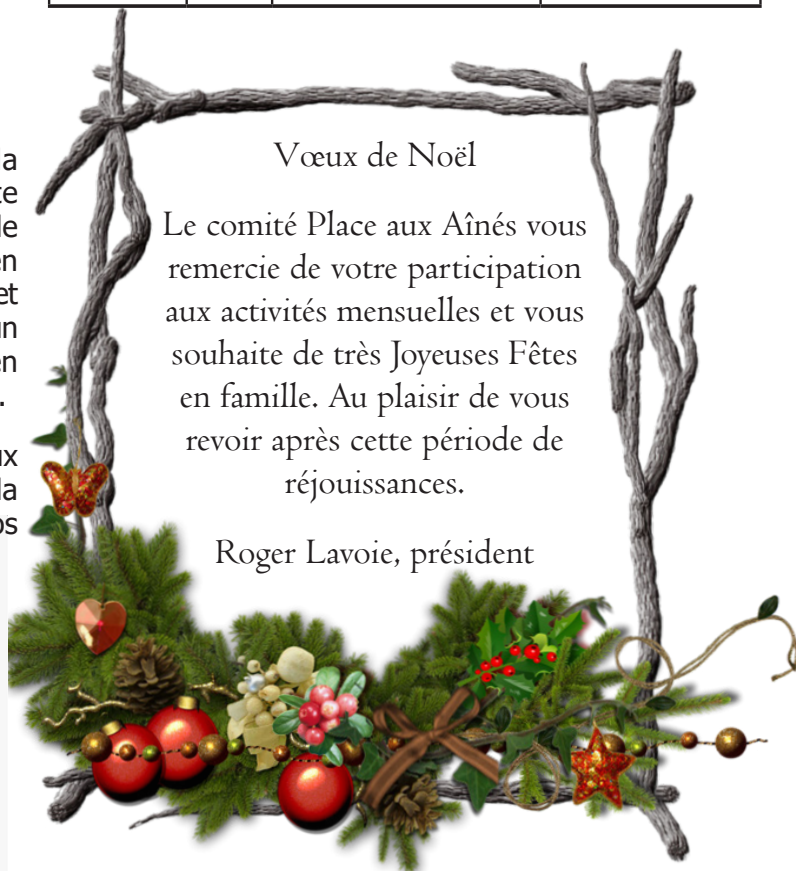
## MESSES Mois de décembre

Jour	Date	Intentions	Par
Dimanche 11 h	14	Ida Bernier et Rénald Charest	Philippe Charest
	24	Parents défunts	Claudette Rivard
	25	Pas de messe	
Dimanche 11 h	28	Simon Dionne (1 <sup>er</sup> ann.) et Anita Quirion	Pierre Dionne
	1 <sup>er</sup>	Pas de messe	

## Vœux de Noël

Le comité Place aux Aînés vous remercie de votre participation aux activités mensuelles et vous souhaite de très Joyeuses Fêtes en famille. Au plaisir de vous revoir après cette période de réjouissances.

Roger Lavoie, président







## Vœux de votre journal

Toute l'équipe du journal le Trait d'Union vous souhaite de belles périodes de réjouissances avec vos familles. Cette période est avant tout le bonheur d'être ensemble. Que la magie de Noël illumine vos cœurs et remplisse vos maisons de rires, d'amour et de souvenirs précieux. Profitez-en pour refaire le plein d'énergie.

Joyeux Noël et Bonne Année!



### ✦ Nouvelle entreprise en construction dans votre municipalité ✦

Depuis 11 ans, j'ai le privilège d'habiter cette magnifique municipalité. Aujourd'hui, avec ma conjointe, nous avons décidé de nous lancer en affaire pour mettre notre expertise au service de la communauté.

Avec **22 ans d'expérience** dans le domaine de la construction, **Les Constructions Plourde Inc.** se fera plaisir de réaliser tous vos travaux résidentiels et commerciaux, avec professionnalisme et passion.

☐ **Contactez-nous au 418-551-1190** et nous serons heureux de vous rencontrer afin de discuter de vos projets et de leur donner vie !

Pierre-Gilles Plourde et Sylvie Plourde

# Chronique culinaire

Les fêtes de Noël et du jour de l'an sont à nos portes, voici quelques recettes simple pour agrémenter vos réceptions

## Mini-tortillas au jambon et poivrons grillés

Préparation : 15 minutes. Quantité 4 portions

Ingrédients :

4 tortillas de 20 cm ( 8 po ) de diamètre

8 tranches de jambon

1 pot de poivrons grillés de 250 ml, égouttés et émincés

4 feuilles de laitue frisée verte



Pour la tartina :

80 ml (1/3 de tasse ) de mayonnaise

15 ml ( 1 c. à soupe ) de persil frais haché

15 ml ( 1 c. à soupe) de ciboulette frais haché

Sel et poivre au goût

### Préparation :

Dans un bol, mélanger les ingrédients de la tartina et étaler sur les tortillas.

Garnir les tortillas de tranches de jambon, de poivrons grillés et de feuille de laitue. Rouler en serrant bien.

Trancher chaque tortilla en trois ou quatre petits rouleaux et fixer chacun d'eux avec un cure-dent.

## Guacamole

Préparation : 10 minutes. Quantité 500 ml ( 2 tasses )

Ingrédients:

2 avocats

30 ml ( 2 c. à soupe ) de jus de citron

1/2 poivron rouge coupé en petits dés

1/2 oignon rouge coupé en petits dés

30 ml ( 2 c. à soupe ) de coriandre fraîche hachée

Sel et tabasco au goût

### Préparation :

À l'aide du mélangeur, réduire la chair des avocats et le jus de citron en purée jusqu'à l'obtention d'une consistance onctueuse et homogène. Verser la purée dans un contenant hermétique. Incorporer le reste des ingrédients. Réserver au frais.



Source : Magasine de la cuisine simple et rapide.  
5 ingrédients, 15 minutes

Micheline Dionne



# Concours de panache

## 8<sup>e</sup> édition

### Rappel

Maintenant que la chasse est terminée, vous chasseur qui avez pu avoir la chance de faire une bonne pris, nous vous invitons à nous faire parvenir vos photos pour notre concours de panache.



Veuillez nous les faire parvenir à l'adresse du journal au **trdunion@globetrotter.net**. Toutes les photos seront dans le journal de janvier. Un tirage sera fait pour le plus gros panache chevreuil et orignal. Deux prix de participation seront également fait par tirage au sort.

L'équipe du journal





## 4 conseils pour un sapin de Noël plus écolo !



Atténuez votre impact environnemental pendant le temps des Fêtes en gestes concrets pour l'environnement avec ces quatre idées autour du sapin.



### 1 Privilégiez un sapin de Noël naturel local

Achetez chez un producteur d'ici et encouragez l'économie locale.



### 2 Osez le sapin en pot

Décorez-le pendant les fêtes, plantez-le au printemps. Créez votre propre forêt qui purifiera l'air pendant des décennies.



### 3 Donnez une seconde vie à votre sapin

Refuge pour oiseaux, bois de chauffage ou collecte municipale : votre sapin peut servir bien au-delà du jour de l'An.



### 4 Adoptez le sapin mural

Usez de créativité et dites adieu à l'encombrement du salon et aux aiguilles qui tombent !



**Joyeuses Fêtes à tous et à toutes !**

# HEURES D'OUVERTURE

## Bibliothèque

Tél: 418 492-2612 #203

Mercredi:

18h30 à 20h00

## Bureau municipal

Tél: 418 492-2612

Lundi au jeudi:

9h00 à 12h00

13h00 à 16h00

Vendredi:

Fermé

Poste 201: Réception

Poste 202: Travaux Publics

Poste 205: Direction générale

Poste 220: Salle municipale

Poste 221: Agente développement

## Fabrique

sbruno@essp.ca



## PIERRE-GILLES PLOURDE

Entrepreneur en construction  
Rénovation résidentielle  
et commerciale

162, route du Petit Moulin  
St-Bruno (Québec) G0L 2M0

418 551-1190

pgpconstruction@outlook.com

RBQ : 5863-5327-01

## LE TRAIT D'UNION

### Devenez membre

Une contribution volontaire de 2\$ par personne vous fait membre 2025-2026 et permet au journal de poursuivre une couverture plus large des enjeux locaux.

Nom (s) : \_\_\_\_\_

2\$/pers. = .....

RAMONAGE • ÉLAGAGE  
HAIE DE CÈDRE • GOUTTIÈRE  
418 318-2846  
www.ramoneurkamouraska.com

**Entrepreneur général**  
Construction - rénovation  
Résidentiel  
et commercial  
9, Route Lauzier  
Kamouraska (Québec) G0L 1M0  
Tél.: 418 492-3492  
Cell.: 418 714-5736  
R.B.Q.: 8318-2667-51

Thiffany Michaud-Lavoie  
Thiffany\_19@outlook.com  
581-443-3769  
Facebook, Instagram  
1 rue dionne St-Bruno de Kamouraska



## Mini Excavation

- Test de sol
- Pose de drain
- Réparation de fondation

*Déneigement résidentiel et commercial*

# Jean-Claude Levesque

334, rue de l'église  
Saint-Bruno

418-492-7803



## Club des 50 ans et plus

321, rue de l'église, Bureau 3  
Saint-Bruno (Québec) G0L 2M0

Gilles Beaulieu, *président*  
Téléphone : 418 492-7132

*Activités et loisirs pour tous*



462, rang de la Croix

Saint-Bruno

418 492-7421

Service de restauration

Pistes de ski de fond

Raquettes

**ON VOUS ATTEND EN GRAND NOMBRE**



Membre affilié



**Pharmacie**  
**Raphaëlle Paradis et Marcelle Pelletier inc.**

*Heures d'ouverture*

Lundi, mardi, mercredi  
et vendredi 9 h à 18 h  
Jeudi 9 h à 20 h  
Samedi 9 h à 17 h  
Dimanche 10 h à 13 h

555, rue Taché  
Saint-Pascal (QC) G0L 3Y0

Tél. : 418 492-1234

Téléc. : 418 492-2255

Courriel : 2366proprio@familiprix.ca



**Le Comité d'action  
Communautaire inc.**

Roger Lavoie, président



*Lunik inc.*

PAPETERIE-LIBRAIRIE-TABAGIE

BOUTIQUE CADEAU IDÉE FIX

510, avenue Martin, C.P. 357  
Saint-Pascal (Québec) G0L 3Y0  
Tél.: (418) 492-2096 Téléc.: (418) 492-6122  
Courriel: tabagielunik@qc.airs.com



VOTRE CENTRE DE RÉNOVATION DEPUIS 1953!

**DUMAIS**  
Camille Dumas Inc.

1005 rue Lévesque, Saint-Pascal (Québec)  
418 492-2347

R.B.Q.: 1185-5277-70

**CAMILLEDUMAIS.COM**



**Pneus F.M. inc.**

595, boulevard Hébert, Saint-Pascal  
418.492.6035 • 1.800.463.1375

Mécanique générale  
590, boulevard Hébert, Saint-Pascal  
418.492.2907  
point-s.ca

- PNEUS
- ALIGNEMENT
- SUSPENSION
- VIDANGE
- FREINS
- SILENCIEUX
- INJECTION

*Service de Pneus*  
*Marcel inc.*

Vente de pneus neufs et usagés

Pose et balancement

Réparation pneus : - automobile  
- agricole



**418 492-2915**  
**622 boul. Hébert**  
**Saint-Pascal**

*Garde paroissiale*

*Saint-Bruno*

Gilles Beaulieu, secrétaire

492-7132

**CARON**

GRUPE FUNÉRAIRE

353, avenue Chapleau  
Saint-Pascal  
(Québec) G0L 3Y0  
418 492-2222

## COMITÉ DES BÉNÉVOLES

**Repas après les funérailles**  
**Saint-Bruno**

Ghislaine Gagné 418-714-6730  
Myrtha St-Pierre 418-492-5926

**Roger Mailloux**

435, Rang 4 ouest,  
Saint-Bruno

*Fabrique St-Bruno*

En tout temps au  
418-492-1476

## PLACE AUX AÎNÉS



Saint-Bruno  
Roger Lavoie, président  
Tél. : 492-6702

**Distinction Coiffure**

143, route du Petit Moulin  
St-Bruno-de-Kamouraska QC  
G0L 2M0  
418 492.6311  
Manon Thériault prop.







**Dr Germain Dupuis**  
optométriste

Tél. 418-492-1430  
Téléc. 418-492-2832

269, rue Taché, Saint-Pascal  
Québec G0L 3Y0

[www.centrevisuelstpascal.com](http://www.centrevisuelstpascal.com)

*Maggie Caron,*  
audioprothésiste

**Clinique auditive**  
Kamouraska  
MAGGIE CARON AUDIOPROTHÉSISTE



permis 816

☎ **418 308-1489**

🌐 [cliniqueauditivekamou.ca](http://cliniqueauditivekamou.ca)

📍 489, avenue D'Anjou  
Saint-Pascal (QC) G0L 3Y0

**BASIE32**  
web design impression

*Depuis 1950*  
**Jean MORNEAU**  
[www.jeanmorneau.com](http://www.jeanmorneau.com)

735, rue Taché  
Saint-Pascal (QC) G0L 3Y0  
418 492-3632

91, boul. Cartier  
Rivière-du-Loup (QC) G5R 4X4  
418 860-3632



MUNICIPALITÉ DE  
**SAINT-BRUNO**  
DE-KAMOURASKA

321, rue de l'Église, bureau 1  
Saint-Bruno-de-Kamouraska  
(Québec) G0L 2M0

418 492-2612  
[www.stbrunokamouraska.ca](http://www.stbrunokamouraska.ca)

*Au plaisir de vous rencontrer.*

**Joyeuses Fêtes!**

**MATHIEU RIVEST**  
DÉPUTÉ DE CÔTE-DU-SUD  
À L'ASSEMBLÉE NATIONALE

☎ 418 234-1893 | (Sans frais) 866 774-1893  
✉ [Mathieu.Rivest.CDS@assnat.qc.ca](mailto:Mathieu.Rivest.CDS@assnat.qc.ca)

CRÉER  
DYNAMISER  
SOUTENIR

**Joyeuses Fêtes!**

**BERNARDGÉNEREUX.CA**

**BERNARD GÉNEREUX**  
DÉPUTÉ | CÔTE-DU-SUD—RIVIÈRE-DU-LOUP—  
KATASKOMIO—TEMISCOUATA

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
EXCAVATION ET TERRASSEMENT  
TRANSPORT ET VENTE  
DE SABLE ET DE GRAVIER  
CHAMPS D'ÉPURATION  
ET FOSSE SEPTIQUE  
MARTEAU HYDRAULIQUE  
TAMISEUR ROTATIF  
TRAVAUX GÉNIE CIVIL

**Transport**  
**Pierre Dionne**  
R.B.Q.: 8279-7556-30

Pierre Dionne, propriétaire  
Cell.: 418.868.9486  
Tél.: **418.852.1222**  
Fax: 418.852.1220

41, rue du Parc-Industriel  
Saint-Pacôme (Québec) G0L 3X0

**Desjardins**  
Caisse Centre-Est-  
du-Kamouraska

**Services en ligne et à distance**



Chez Desjardins, nous restons près  
de vous, même à distance.


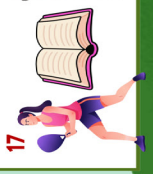

Découvrez comment faire vos  
opérations financières en toute  
sécurité, dans le confort de votre  
foyer.





## 2025



Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
30	1	2 Zumba dernière	3 	4	5	6
7	8 Conseil municipal 	9	10 	11	12 Ouverture du Club Belles Pistes	13
14 11 h 	15	16 	17  18 Activités intergénérationnelles 	19	20	21
21	22	23	24 Minuit 	25 	26	27
28 11 h 	29	30 	31 Party du jour de l'an Club Belles Pistes	1 Chasseur: Photo panache	2	3